

## **Los recuerdos de Salvador Rivas en español**

Salvador Rivas

**Notas recopiladas a partir de entrevistas realizadas entre octubre de 2024 y enero de 2025 y un resumen de sus escritos recientes.**

Salvador creció en una pequeña comunidad rural en el estado de Chihuahua, México. Durante su juventud, trabajó en la granja de su familia y estudió todo lo que pudo. Forjó una sólida relación con los indígenas locales y aprendió a hablar con ellos en su idioma. Era joven, aún trabajando y estudiando, cuando sus primos le escribieron sobre Colorado y lo invitaron a visitarlos. Llegó como turista y le gustó mucho. "Me enamoré de la ley aquí en Estados Unidos", dijo. Regresó en 1969 y se estableció inicialmente en el Valle de San Luis. Allí conoció y se casó con Elva García, y su hija Bernadette y su hijo Salvador, Jr. nacieron en Monte Vista.



En el Valle de San Luis, Salvador fue mayordomo durante 15 o 16 años, trabajando para empresas Californianas que cultivaban lechuga, repollo y zanahoria. También ayudó a los trabajadores agrícolas a acceder a atención médica y otras necesidades básicas. Los trabajadores que supervisaba le pedían ir a Palisade a pizcar duraznos, ya que los agricultores (rancheros) de Palisade tenían fama de ser buenos para trabajar. Aceptó traer un grupo a Palisade. Uno de los agricultores invitó a Salvador a quedarse y no regresar al Valle de San Luis. Al principio se resistió, pero dos semanas después le presentaron a Mike Martin, quien vivía en Alemania y necesitaba un mayordomo de confianza que le ayudara a administrar sus huertas. Ambos resolvieron los detalles y Salvador se mudó a Palisade a principios de los 80. Una vez en Palisade, Salvador supo que había encontrado su verdadero hogar. Su familia pudo reunirse con él unos dos años después.

## Producción de duraznos en Palisade

Salvador era el mayordomo de trabajadores como éstos en las huertas de duraznos de Mike Martin en la temporada de la cosecha. (*Cortesía de la Colección Familiar Baisinger*)



Al llegar a Palisade, Salvador no estaba familiarizado con las prácticas de producción de duraznos, pero los vecinos de Martin le ayudaron a aprender "lo que hay que hacer y el momento adecuado para hacerlo". Trabajó para Martin durante unos 12 años, hasta que se vendió el terreno. Su trabajo le permitió conocer a otros fruticultores locales, como

la familia Clark, Marvin Tillman, Ball Fruit y los Decker, que tenían huertas de árboles frutales cerca de Mike Martin. Podría haber aceptado un puesto de mayordomo con un destacado fruticultor de Palisade después de que se vendió el terreno de Martin, pero decidió probar suerte en el negocio de la jardinería (landscaping). Le gustó y continúa trabajando en este sector hasta el día de hoy.

Salvador con su jardín de flores en su casa cerca de Clifton.



## Los primeros productores fueron fundamentales para el éxito

Salvador destaca que, en primer lugar, la inversión de dinero y tierra de los agricultores ha sido fundamental en la producción de duraznos de Palisade. En

segundo lugar, está la contribución de los trabajadores agrícolas, quienes proporcionan la mano de obra necesaria para realizar el trabajo.

Inicialmente, agricultores y trabajadores trabajaban el mismo horario, y en ocasiones, los agricultores trabajaban incluso más que los obreros. Carecían de transporte y de muchas otras comodidades que tenemos hoy. Los trabajadores no contaban con viviendas dignas, por lo que su reparación era una prioridad. Ahora, las viviendas construidas para los trabajadores siguen beneficiando a la comunidad.

Salvador asistió a las reuniones de los productores locales de duraznos y sus empleadores lo animaron a hacerlo. Fue testigo de cómo colaboraban en armonía para encontrar los mejores enfoques (fertilizantes, pesticidas, técnicas agrícolas) y trabajaban juntos en unidad.

Cree firmemente que los resultados de sus esfuerzos aún son evidentes hoy. "Palisade es una comunidad súper especial para mí por su buena gente". Señaló dos casos en los que los operadores de gasolineras locales fueron amables y respetuosos y lo ayudaron. El primero ocurrió cuando pagó la gasolina, pero lo llamaron y no pudo cargarla en su vehículo. Al regresar al día siguiente, los operadores de la gasolinera le permitieron cargar la cantidad que ya había pagado sin hacerle preguntas. En otra ocasión, sin darse cuenta, dejó su billetera con dinero y documentos importantes en la gasolinera. Al día siguiente, regresó y descubrió que la gerencia la había guardado y que estaban encantados de devolvérsela, sin tocar su contenido. "La gente honesta significa mucho para mí." Brooklynn Woerner, la empleada de la gasolinera que encontró la billetera, comentó que Salvador es "tan amable y agradecida, y siempre me pregunta cómo me va el día." Salvador le ofreció 20 dólares por la billetera, pero ella se negó, asegurando que lo hacía por pura bondad.

Los agricultores intentaron ayudar a sus trabajadores con sus necesidades, especialmente a reparar sus viviendas. Pagaban los salarios a tiempo y "nunca supe de nadie que no recibiera su sueldo".

## **Apoyo y asistencia para trabajadores y familias a través de organizaciones de servicio**

Salvador conoció a Margaret Talbott, quien desempeñó un papel fundamental en la fundación de dos organizaciones hermanas: el Ministerio para Migrantes del Condado de Mesa y los Servicios para Niños y Migrantes (CMS por las siglas en Inglés de Child & Migrant Services). La consideraba una persona verdaderamente admirable en muchos aspectos y admiraba sus esfuerzos, incluyendo la forma en que organizaba y ofrecía una comida de mediodía para los trabajadores agrícolas migrantes. Esto implicaba conseguir comida y reclutar a mujeres de la comunidad migrante para preparar platillos tradicionales y caseros. La Sra. Talbott inició esta práctica, y otros agricultores pronto siguieron su ejemplo. No lo hizo por orgullo ni por publicidad, sino por generosidad para beneficiar a la comunidad. "Fue una bendición especial para todos los trabajadores tener su comida lista en las mesas, preparada con tanto cariño y esmero por todos los que se unieron y colaboraron."

En los primeros años de la producción frutícola en Palisade, no existía ayuda formal con vivienda ni servicios médicos para los trabajadores agrícolas. Margaret Talbott y quienes trabajaron con ella la construyeron poco a poco. Ella y las mujeres que la ayudaron pusieron en marcha un pequeño centro hospitalario en una trailer y posteriormente establecieron una guardería y otros servicios. Los hijos de Salvador asistieron al programa HeadStart alojado en el lugar y continuaron sus estudios en escuelas de la zona. Su hija tiene una exitosa carrera como educadora, incluyendo profesora en la Colorado Mesa University y otras instituciones académicas.

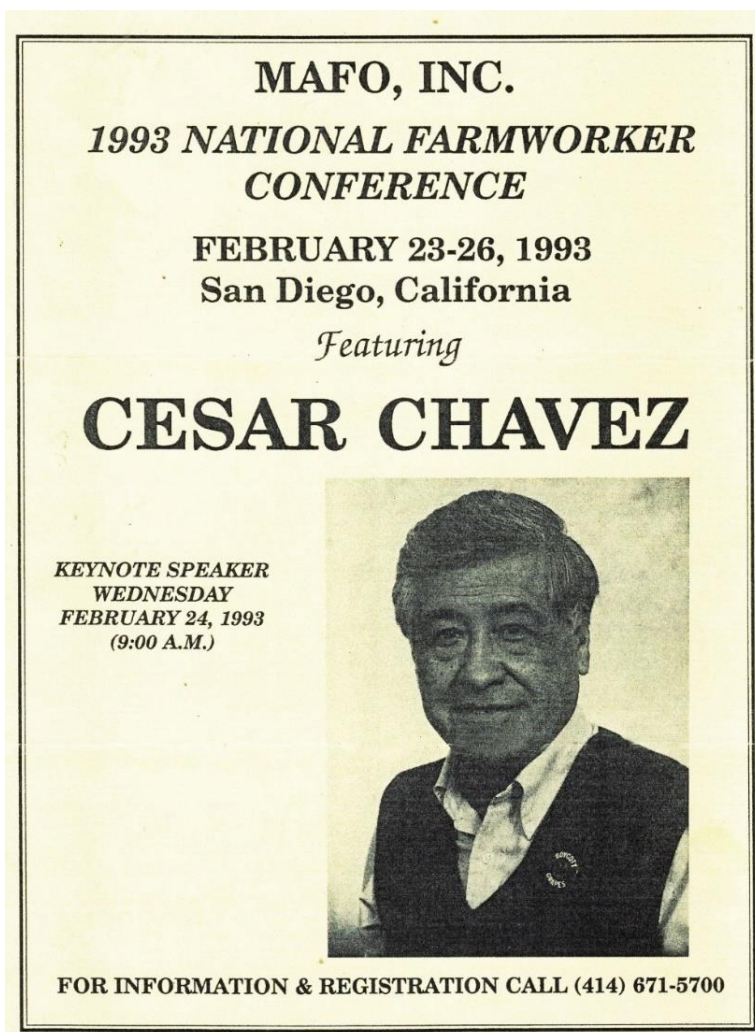
***Nota del editor:*** En una época en la que era poco común que las mujeres se expresaran abiertamente, Margaret Talbott continuó luchando hasta que logró hacer realidad proyectos para ayudar a los trabajadores y sus familias. Vera Foss, Dorothy Power, Ruby Toothaker y otras mujeres con ideas afines se unieron a la labor. CMS cambió su nombre a La Plaza en 2023 y continúa operando en la actualidad. La Tienda de Segunda Mano del Ministerio Migrante ofrece ropa y artículos para el hogar a bajo costo a los trabajadores y a la comunidad en general.





Margaret Talbott, a la izquierda, y Dorothy Power, a la derecha, en el primer tráiler de hospitalidad del Migrant Ministry (Ministerio de Migrantes).  
*(Foto cortesía de Child and Migrant Services ---Servicios para Niños y Migrantes)*

Durante seis u ocho años en la década de 1990, Salvador brindó apoyo y asistencia voluntaria a Jamie Alexander, coordinador de servicios de salud del Centro de Hospitalidad de CMS en Palisade.



Salvador asistió a la Conferencia Nacional de Trabajadores Agrícolas de 1993 en San Diego, California, como representante de los trabajadores agrícolas en representación de CMS. César Chávez fue el orador principal del evento. Le impresionó a Salvador su humildad y su profundo respeto por los trabajadores agrícolas. Ambos hablaron, y una de las cosas que Chávez le aconsejó a Salvador fue: “Los trabajadores no te pedirán nada; tendrás que atender sus inquietudes y deseos”.



Salvador en San Diego en la Conferencia de Trabajadores Agrícolas de 1993.



La religión es importante en su vida, y Salvador también impartió clases de estudio bíblico en una iglesia local.



### **United Fruit Growers' (Asociación Unida de Productores de Frutas)**

Salvador colaboró estrechamente con la familia Cutter, fundadoras de la United Fruit Growers' Association (Asociación Unida de Productores de Frutas). Entregó grandes cantidades de duraznos a la Cooperativa de Comercialización para ser empaquetados, vendidos y enviados a mercados fuera de Colorado. Trabajó con Bill Beckwith, quien le proporcionaba informes sobre las cantidades entregadas.

Admiraba este esfuerzo y la unidad entre los productores. Mucho cambió tras la derogación de la orden de comercialización en 1991, lo que condujo a la disolución de la United Fruit Growers' Association. Esto significó que los agricultores no solo tuvieron que cultivar, sino también comercializar sus productos de forma independiente y gestionar los envíos.



Camiones con cestas de bushels de duraznos en fila para descargar en la plataforma oeste de la United Fruit Growers' Association en 1946. Al fondo, el empaque del lado este. Mike Martin identificó posteriormente el primer camión como perteneciente a Bill Cutter, el tercero como el Chevrolet 1935 de Carl Hampton y el cuarto como perteneciente a Vernon Griffith. *(Cortesía de la Colección Familiar Bowman)*

### **Compositor de música ranchera**

Salvador ha disfrutado de la música durante toda su vida y durante 30 a 40 años ha compuesto canciones góspel en la tradición ranchera, las cuales interpreta a capela. Puede ver los videos musicales que Salvador grabó en YouTube: [Salvador Rivas - YouTube](#)

### **Entrenador experto de caballos**

De joven, Salvador aprendió a trabajar con ganado, caballos y otros animales en el rancho de su familia en México. Su habilidad para trabajar con caballos es excepcional y podría describirse como un "encantador de caballos". Ha entrenado caballos domésticos y también un mustango de la zona de Little Bookcliffs con magníficos resultados.

Durante algunos años, fue dueño de cinco acres de tierra en Clifton y mantenía una pequeña arena donde entrenaba a sus tres caballos, llamados Silver, Walker y Champion.



Salvador y Elva con Silver arrodillado y Champion al fondo.

Varias de las composiciones musicales originales de Salvador y su trabajo con caballos pueden verse en grabaciones de video que ha realizado. Para más información, contacte con la Sociedad Histórica de Palisade.

El hijo de Salvador usó sus habilidades artísticas creativas para este monumento de arcilla, coronado con una roca, y estatua en su casa.



Elva frente al monumento



**(Nota del editor)** Las familia pioneer de Palisade con las que Salvador es más cercano son la familia Cutter. George W. Bowman y su esposa, Nancy Cutter Bowman, vivían en Redcliff, Colorado, y compraron 16 hectáreas al oeste de Palisade en 1893. George se crio en Iowa y llegó a Colorado con el auge de la minería de plata en la década de 1880. Aprendió a cultivar fruta e inventó una bolsa para recolectar fruta en 1900 y un calentador de huerto para reducir las heladas primaverales. También fue presidente del Banco Nacional de Palisades durante 32 años a partir de 1910, y ayudó a fundar la United Fruit Growers (Asociación Unida de Productores de Frutas) en 1923, una cooperativa de comercialización propiedad de sus miembros para ayudar a los productores con los desafíos de comercialización y envío.

El padre de Nancy Cutter Bowman, William Cutter, y sus hijos eran dueños del Vivero Glenwood en Junction City, Kansas, que abastecía de fruta a los productores de Palisade a principios del siglo XX. Al ver el éxito de George cultivando fruta galardonada, William y sus hijos Charles y John también se mudaron a Palisade y se convirtieron en fruticultores. La hermana de Nancy Cutter, Charlotte, se casó con Archie Rait. Charles Cutter se casó con Ethel Lawrence, cuyo nieto era Mike Martin. Salvador trabajó para Mike Martin, cuidando sus más de 12 hectáreas de frutales durante 12 años.



George W. Bowman, en el centro, y William Cutter, a la derecha, con las bolsas para recolectar fruta en un huerto a principios del siglo XX (*Cortesía de la Colección Familiar Bowman*).

Créditos: Entrevistadora principal Karalyn Dorn, con Ralph Branch y Priscilla Walker

**SEGUNDA PARTE: A continuación se presenta un resumen de los escritos recientes de Salvador sobre sus experiencias, con sus palabras en cursiva:**

*Esta narración histórica comienza en los años 1880-1890 y se realizó con la ayuda y aprobación de los herederos, quienes hasta el día de hoy conservan y cultivan este gran proyecto que sus antepasados establecieron, llamado Proyecto de Plantación de Árboles Frutales en nuestra Comunidad de Palisade, Colorado. Con mucho respeto y agradecimiento, presentaremos información sobre las numerosas familias que participaron y continúan el proyecto para que siga prosperando y brindando abundante fruta. Que sea una bendición para muchas personas y que todo haya sido y siga siendo por la gracia de Dios.*

*Los hombres honestos y trabajadores que iniciaron el proyecto decidieron invertir sus ahorros, y no fue una tarea fácil. Al principio, no existía ningún sistema para regar los árboles, salvo el uso de carretas tiradas por caballos para transportar agua del río, con 6 a 8 tambos de agua cada una.*

**(Nota del editor)** Los primeros canales de riego exitosos que abastecieron las huertas frutales de Palisade fueron las acequias Stub y Price, que comenzaron en 1904, y el Distrito de Riego Orchard Mesa, que desvió agua del antiguo río Grand en 1910. Antes de eso, se utilizaban carretas tiradas por caballos como se describe arriba.

*Ahora hablaré de la mano de obra que requiere este gran proyecto. Fue una necesidad al principio y sigue siéndolo hoy. El trabajo del obrero es fundamental para el proyecto, y los trabajadores inmigrantes y migrantes, hombres y mujeres honestos y trabajadores, han tenido el privilegio y la oportunidad de trabajar en este excepcional proyecto. El obrero inmigrante aporta una gran parte del trabajo que requiere este proyecto. El obrero migrante se presenta al trabajo con respeto, ya que es su único recurso para mantenerse a sí mismo y a su familia. Cuando su jefe le da trabajo, está dispuesto a trabajar duro y a hacer el mejor trabajo posible para conservar su puesto. Los agricultores observan y sienten el cansancio de los trabajadores porque ellos mismos trabajan largas jornadas (a veces más largas que las de los trabajadores) y al final del día, un cansancio profundo los invade a todos.*

*Pero ahora analizaremos algunas de las diferencias y circunstancias que surgen, las cuales, por la gracia de Dios y la naturaleza, y decimos con gratitud,*

*siempre han existido y continúan. Los agricultores tienen lugares mucho mejores para vivir y descansar, y no enfrentan las mismas incomodidades que los trabajadores. La naturaleza del trabajo puede hacer que, en la mayoría de los casos, a los agricultores les resulte imposible brindar muchas comodidades a los trabajadores. A menudo comparten espacios reducidos. Por ejemplo, puede haber una pequeña casa de dos habitaciones para seis u ocho hombres con una pequeña estufa para que todos preparen sus comidas. Los trabajadores están dispuestos a trabajar duro y en circunstancias difíciles, ya que su objetivo es conservar sus empleos y conservar su empleo.*

*Los agricultores y sus esposas en Palisade (algunos, no todos) comenzaron a pensar en cómo mejorar las condiciones de vida de sus trabajadores, especialmente en lo que respecta a su vivienda. Margaret Talbott, esposa del reconocido y respetado agricultor Harry Talbott, con gran amor espiritual, comenzó a formar voluntariamente el Segundo Proyecto, surgido del Primer Proyecto. Deseaba profundamente ayudar a los trabajadores inmigrantes y migrantes de Palisade y a sus familias. La querida y respetada Margaret Talbott encontró cuatro llaves para abrir cuatro puertas que antes no se habían abierto en nuestra comunidad de Palisade. Tomó las llaves en sus manos y comenzó a formar el proyecto.*

*Yo, Salvador Rivas Molina, estuve presente en las reuniones con todos los productores y miembros de este Proyecto de Siembra de Frutales en nuestra Comunidad de Palisade, Colorado. Estuve presente como mayordomo y administrador de las huertas de mi jefe, el Sr. Mike Martin, quien estuvo ausente por residir en Alemania Occidental. Vi a Margaret Talbott levantarse de su silla, ponerse de pie y presentar su proyecto. No fue nada fácil desarrollarlo y hacerlo realidad. A algunos productores les gustó la idea, pero a muchos, casi la mayoría, no. Dijeron que los trabajadores y sus familias estaban bien así y que no había necesidad de mejorar sus condiciones de vida.*

*La Sra. Talbott y las mujeres que la ayudaron dedicaron mucho tiempo y esfuerzo, apoyándose mutuamente con buena voluntad y cooperación para desarrollar este proyecto lleno de amor y generosidad. Las cuatro puertas que se abrieron fueron:*

- 1. Mejor nutrición y vivienda*
- 2. Ropa*
- 3. Educación para los familiares de los trabajadores*



#### 4. Atención médica

*La Sra. Talbott observó que los trabajadores no podían comprar suficiente comida para ellos y sus familias con sus ingresos, ni ahorrar dinero para otras necesidades. Vio que sus viviendas carecían de muchas comodidades básicas y necesitaban mejoras. Posteriormente, sus esfuerzos ayudaron a comprar un edificio para el proyecto, que existe y sirve a los trabajadores hasta el día de hoy. Consiguió donaciones y financió gran parte de la inversión ella misma. Se creó una despensa y un comedor que aún hoy proporciona alimentos y comidas a los trabajadores y sus familias.*

*Yo era mayordomo, pero al mismo tiempo uno de los trabajadores inmigrantes que disfrutaba de las abundantes comidas que se servían en el lugar que Margaret Talbott había establecido. Ella entraba, saludaba y observaba las comidas y cómo la gente las disfrutaba. Parecía muy contenta y satisfecha con cómo el proyecto ayudaba a los trabajadores y sus familias. Era como si un árbol que ella había plantado hubiera florecido y dado frutos en abundancia, una bendición y beneficio para la comunidad de Palisade.*

*La segunda puerta es la de la ropa. Ella y otros recolectaron ropa y la ofrecieron a hombres, mujeres y niños que se beneficiaron de tener más ropa y de mejor calidad, especialmente para el frío invernal, disponible sin costo alguno.*

*La tercera puerta es la educación, principalmente para las familias de los trabajadores. Se abrieron pequeñas escuelas para los niños y la Sra. Talbott también organizó programas con iglesias locales para brindar educación religiosa a los hijos de los trabajadores.*

*Mis propios hijos, Bernadette Rivas y Salvador Rivas, Jr., se beneficiaron enormemente de la educación ofrecida. En aquella época, había pocas esperanzas ni oportunidades para los hijos de trabajadores inmigrantes, y muchos de ellos enfrentaban dificultades en el sistema escolar. A menudo, los trabajadores no tenían suficiente dinero para comprarles ropa decente para la escuela. Mi hija logró trabajar duro, sacrificarse y alcanzar un gran éxito en su educación. Ahora tiene el privilegio de servir a la comunidad como educadora y profesora universitaria.*

*Escritos originales de Salvador Rivas en español, resumidos por Karalyn Dorn*

.....